ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1768/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 1995

για τη θέσπιση εκτελεστικών κανόνων σχετικά με την γεωργική εξαίρεση που προβλέπει το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου σχετικά με τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών στο εξής «βασικός κανονισμός» [1], και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14 του βασικού κανονισμού προβλέπει παρέκκλιση από το κοινοτικό δικαίωμα περί φυτικών ποικιλιών με σκοπό τη διασφάλιση της γεωργικής παραγωγής (γεωργική εξαίρεση)·

ότι οι όροι που θέτουν σε ισχύ την παρέκκλιση αυτή και διασφαλίζουν τα νόμιμα συμφέροντα του κτηνοτρόφου και του καλλιεργητή θα πρέπει να θεσπίζονται με εκτελεστικούς κανόνες, βάσει κριτηρίων που ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού·

ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους όρους αυτούς προσδιορίζοντας, ειδικότερα, τις υποχρεώσεις του καλλιεργητή, των μεταποιητών και των κατόχων, οι οποίες απορρέουν από τα προαναφερθέντα κριτήρια·

ότι οι υποχρεώσεις αυτές αφορούν κυρίως την καταβολή, εκ μέρους των καλλιεργητών, μιας δίκαιης αμοιβής στον κάτοχο για τη χρήση της παρέκκλισης, για την παροχή πληροφοριών, για τη διασφάλιση της ταυτότητας του προϊόντος συγκομιδής που εισάγεται προς μεταποίηση με το προϊόν που προκύπτει από τη μεταποίηση καθώς και για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με τις διατάξεις που αφορούν την παρέκκλιση·

ότι, επίσης, ο ορισμός «μικροκαλλιεργητές», ο οποίος δεν απαιτείται για την καταβολή αμοιβής στον κάτοχο για τη χρήση της παρέκκλισης, καλύπτεται ιδιαίτερα όσον αφορά τους καλλιεργητές που καλλιεργούν κτηνοτροφικά φυτά και πατάτες·

ότι η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά σε ολόκληρη την Κοινότητα, τις επιπτώσεις που μπορεί να έχει στον παρόντα κανονισμό ο ορισμός των «μικροκαλλιεργητών», όπως αναφέρεται στο βασικό κανονισμό και ειδικότερα όσον αφορά τις συνέπειες της παύσης της καλλιέργειας και, στην περίπτωση των γεωμήλων, το μέγιστο μέγεθος της έκτασης, σε ό,τι αφορά το ρόλο της αμοιβής όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού αυτού, και όταν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή υποβάλλει τις κατάλληλες προτάσεις ή λαμβάνει κατάλληλα μέτρα με σκοπό την καθιέρωση συνεκτικής προσέγγισης σε κοινοτική κλίμακα όσον αφορά τη σχέση μεταξύ της χρήσης του πολλαπλασιαστικού υλικού για το οποίο χορηγείται άδεια και του προϊόντος συγκομιδής βάσει της παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 14 του βασικού κανονισμού.

ότι, ωστόσο, δεν έχει καταστεί ακόμα δυνατή η αξιολόγηση του βαθμού στον οποίο έχει γίνει χρήση παρόμοιων παρεκκλίσεων στο πλαίσιο των νομοθεσιών που ισχύουν σήμερα στα κράτη μέλη, σε σχέση με τα ποσά που χρεώνονται για τη, βάσει αδείας, παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού ποικιλιών που προστατεύονται βάσει των νομοθεσιών των κρατών μελών που προαναφέρθηκαν·

ότι, επομένως, η Επιτροπή μπορεί επί του παρόντος να μην προσδιορίσει ικανοποιητικά, στο πλαίσιο της διακριτικής ευχέρειας που έχει αποδοθεί στο νομοθέτη της Κοινότητας βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το επίπεδο της δίκαιης αυτής αμοιβής, η οποία θα πρέπει να είναι αισθητά χαμηλότερη από το ποσό που καταβάλλεται για τη, βάσει αδείας, παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού·

ότι, ωστόσο, το αρχικό επίπεδο καθώς επίσης και το σύστημα για μεταγενέστερες προσαρμογές πρέπει να διευκρινιστούν το συντομότερο δυνατό και όχι αργότερα από την 1η Ιουλίου 1997·

ότι, επιπλέον, ο κανονισμός αυτός έχει ως στόχο, αφενός, τον προσδιορισμό της σχέσης μεταξύ του κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών και των δικαιωμάτων που απορρέουν από τις διατάξεις του άρθρου 14 του βασικού κανονισμού, και, αφετέρου, της σχέσης μεταξύ της αδείας που χορηγείται στον καλλιερτητή και της εκμετάλλευσής του·

ότι, τέλος, οι επιπτώσεις της μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που απορρρέουν από τις σχετικές διατάξεις θα πρέπει να διευκρινιστούν·

ότι έχουν γίνει διαβουλεύσεις με το διοικητικό συμβούλιο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δικαιωμάτων επί Φυτικών Ποικιλιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο

1. Ο κανονισμός αυτός θεσπίζει τους εκτελστικούς κανόνες σχετικά με τους όρους που θέτουν σε ισχύ την παρέκκλιση που ορίζεται βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

[1] ΕΕ αριθ. L 227 της 1. 9. 1994, σ. 1.

2. Οι όροι ισχύουν για τα δικαιώματα του κατόχου και την άσκησή τους αλλά και για τις υποχρεώσεις του κατόχου και την εκπλήρωσή τους στο πλαίσιο της έννοιας του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού· επίσης, ισχύουν για τη χορήγηση άδειας και τη χρήση της αλλά και για τις υποχρεώσεις του καλλιεργητή και την εκπλήρωσή τους στο μέτρο που αυτά τα δικαιώματα, η άδεια και οι υποχρεώσεις απορρέουν από τις διατάξεις του άρθρου 14 του βασικού κανονισμού. Ισχύουν επίσης σε σχέση προς τα δικαιώματα, την άδεια και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για άλλους.

3. Εκτός από τις περιπτώσεις που εξαιρούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι λεπτομέρειες που αφορούν την άσκηση των δικαιωμάτων, τη χρήση των αδειών ή την εκπλήρωση των υποχρεώσεων, ρυθμίζονται από το δίκαιο του κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ιδιωτικού δικαίου, στο οποίο εντοπίζεται η εκμετάλλευση του καλλιεργητή επί της οποίας γίνεται χρήση της παρέκκλισης.

Άρθρο 2

Διασφάλιση συμφερόντων

1. Οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 1 θα πρέπει να εφαρμόζονται τόσο από τον κάτοχο, ο οποίος εκπροσωπεί το δημιουργό, όσο και από τον καλλιεργητή κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζονται τα νόμιμα συμφέροντα και των δύο.

2. Τα νόμιμα συμφέροντα δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι διασφαλίζονται εάν ένα ή περισσότερα από τα συμφέροντα αυτά επηρεάζονται δυσμενώς χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη να διατηρηθεί μία λογική ισορροπία μεταξύ όλων αυτών ή η ανάγκη για αναλογικότητα μεταξύ του σκοπού του σχετικού όρου και του αποτελέσματος της εφαρμογής του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Ο ΚΑΤΟΧΟΣ ΚΑΙ Ο ΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΗΣ

Άρθρο 3

Ο κάτοχος

1. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του κατόχου που απορρέουν από τις διατάξεις του άρθρου 14 του βασικού κανονισμού, όπως διευκρινίζονται στον παρόντα κανονισμό, εκτός από το δικαίωμα καταβολής της δίκαιης αμοιβής η οποία μπορεί ήδη να προσδιοριστεί ποσοτικά, που αναφέρεται στο άρθρο 5, δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο μεταβίβασης σε άλλους. Ωστόσο, θα πρέπει να συμπεριληφθούν στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που αφορούν τη μεταβίβαση του κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23 του βασικού κανονισμού.

2. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να τα επικαλεστούν οι κάτοχοι είτε μεμονωμένα είτε συλλογικά μαζί με άλλους κατόχους είτε μέσω οργάνωσης κατόχων με έδρα την Κοινότητα σε κοινοτικό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο. Η οργάνωση κατόχων μπορεί να ενεργήσει μόνο για τα μέλη της και μόνο για τα μέλη εκείνα που έχουν δώσει γραπτώς σχετική εντολή στην οργάνωση. Ενεργεί μέσω ενός ή περισσοτέρων εκπροσώπων της ή μέσω ελεγκτών εξουσιοδοτημένων από αυτή εντός των ορίων των αντίστοιχων εντολών.

3. Ο εκπρόσωπος του κατόχου ή της οργάνωσης κατόχων καθώς και ένας εξουσιοδοτημένος ελεγκτής θα πρέπει:

α) να είναι κάτοικος ή να έχει την έδρα του ή κάποιο γραφείο μέσα στην επικράτεια της Κοινότητας και

β) να είναι εξουσιοδοτημένος από τον κάτοχο ή από την οργάνωση γραπτώς και

γ) να παρέχει στοιχεία σχετικά με τους όρους που καθορίζονται στα στοιχεία α) και β), είτε αναφερόμενος σε σχετικές πληροφορίες που δημοσιεύονται από τους κατόχους ή κοινοποιούνται από αυτούς σε οργανώσεις καλλιεργητών, ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, και να παρουσιάζει, όποτε του ζητηθεί, αντίγραφο της γραπτής άδειας που αναφέρεται στο στοιχείο β), σε οποιονδήποτε καλλιεργητή έναντι του οποίου επικαλείται τα δικαιώματα αυτά.

Άρθρο 4

Ο καλλιεργητής

1. Η άδεια και οι υποχρεώσεις του καλλιεργητή που απορρέουν από το άρθρο 14 του βασικού κανονισμού, και όπως διευκρινίζονται από τον παρόντα κανονισμό ή από τις διατάξεις που εγκρίθηκαν σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο μεταβίβασης σε τρίτους. Ωστόσο, θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που αφορούν τη μεταβίβαση της εκμετάλλευσης του καλλιεργητή, εκτός από τις περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με την υποχρέωση καταβολής της δίκαιης αμοιβής που αναφέρεται στο άρθρο 5, έχει γίνει άλλη συμφωνία κατά τη μεταβίβαση της εκμετάλλευσης. Η μεταβίβαση της άδειας και των υποχρεώσεων ισχύει από τη στιγμή έναρξης ισχύος της μεταβίβασης της εκμετάλλευσης.

2. Η «εκμετάλλευση του καλλιεργητή» με την έννοια που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού θα πρέπει να θεωρηθεί ότι αφορά οποιαδήποτε εκμετάλλευση ή μέρος αυτής, την οποία όντως ο καλλιεργητής εκμεταλλεύεται για καλλιέργεια φυτών, είτε είναι δικής του ιδιοκτησίας είτε η διαχείρισή της γίνεται με οποιοδήποτε άλλο τρόπο υπ' ευθύνη του και για λογαριασμό του, ειδικότερα στην περίπτωση εκμίσθωσης. Η διάθεση μιας εκμετάλλευσης ή μέρους αυτής προς εκμετάλλευση από άλλους θεωρείται ως μεταβίβαση με την έννοια της παραγράφου 1.

3. Το πρόσωπο ή τα πρόσωπα στα οποία ανήκει η εν λόγω εκμετάλλευση τη στιγμή κατά την οποία απαιτείται η εκπλήρωση μίας υποχρέωσης, θεωρούνται ως οι καλλιεργητές, εκτός αν μπορούν να αποδείξουν ότι κάποιο άλλο πρόσωπο είναι ο καλλιεργητής, ο οποίος είναι υποχρεωμένος να εκπληρώσει την υποχρέωση, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΑΜΟΙΒΗ

Άρθρο 5

Ύψος της αμοιβής

1. Το ύψος της δίκαιης αμοιβής που θα πρέπει να καταβληθεί στον κάτοχο βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του κατόχου και του ενδιαφερόμενου καλλιεργητή.

2. Στις περιπτώσεις όπου δεν έχει συναφθεί ή δεν ισχύει μια τέτοια σύμβαση, το ύψος της αμοιβής θα είναι αισθητά χαμηλότερο από το ποσό που καταβάλλεται για τη, βάσει αδείας, παραγωγή πολλαπλασιασμού υλικού της κατώτερης κατηγορίας που πληροί τις προϋποθέσεις για επίσημη πιστοποίηση, της ίδιας ποικιλίας στην ίδια περιοχή.

Εάν δεν έχει γίνει, βάσει αδείας, παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού της συγκεκριμένης ποικιλίας στην περιοχή όπου βρίσκεται η εκμετάλλευση του καλλιεργητή και εάν το επίπεδο για το προαναφερθέν ποσό δεν είναι ενιαίο σε ολόκληρη την Κοινότητα, η αμοιβή θα πρέπει να είναι αισθητά χαμηλότερη από το ποσό που κανονικά συμπεριλαμβάνεται, για τον ανωτέρω σκοπό, στην τιμή στην οποία πωλείται πολλαπλασιαστικό υλικό της κατώτερης κατηγορίας που πληροί τις προϋποθέσεις για επίσημη πιστοποίηση αυτής της ποικιλίας στη συγκεκριμένη περιοχή, αρκεί να μην είναι υψηλότερη από το προαναφερθέν ποσό που καταβάλλεται στην περιοχή στην οποία παράγεται το πολλαπλασιαστικό υλικό.

3. Το ύψος της αμοιβής θεωρείται ότι είναι αισθητά χαμηλότερο, κατά την έννοια του άρθρου 14 παράγραφος 3 τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως διευκρινίζεται στην ανωτέρω παράγραφο 2, εάν δεν υπερβαίνει το ύψος που είναι απαραίτητο για την επίτευξη ή τη σταθεροποίηση, ως οικονομικού παράγοντα που καθορίζει το βαθμό στον οποίο χρησιμοποιείται η παρέκκλιση, μιας λογικά ισόρροπης σχέσης μεταξύ της χρήσης του πολλαπλασιαστικού υλικού για το οποίο χορηγείται άδεια και της φύτευσης του προϊόντος της συγκομιδής των σχετικών ποικιλιών που καλύπτονται από κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών. Η σχέση αυτή θεωρείται ως λογικά ισόρροπη εάν εξασφαλίζει ότι ο κάτοχος λαμβάνει, γενικά, δίκαιη αποζημίωση για τη συνολική χρήση της ποικιλίας του.

Άρθρο 6

Ατομική υποχρέωση πληρωμής

1. Με κάθε επιφύλαξη ως προς τις διατάξεις της παραγράφου 2, η ατομική υποχρέωση του καλλιεργητή να καταβάλει τη δίκαιη αμοιβή ισχύει από τη στιγμή που αυτός όντως χρησιμοποιεί το προϊόν της συγκομιδής για πολλαπλασιαστικούς σκοπούς στον αγρό.

Ο κάτοχος μπορεί να προσδιορίσει τα στοιχεία και τον τρόπο πληρωμής. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να προσδιορίσει ημέρα πληρωμής νωρίτερα από την ημέρα κατά την οποία ξεκινά η ισχύς της υποχρέωσης.

2. Σε περίπτωση παραχώρησης ενός κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών βάσει του άρθρου 116 του βασικού κανονισμού, η ατομική υποχρέωση ενός καλλιεργητή που δικαιούται να επικαλεστεί τις διατάξεις του άρθρου 116 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού θα αρχίσει να ισχύει από τη στιγμή που αυτός θα κάνει χρήση του προϊόντος της συγκομιδής για πολλαπλασιαστικούς σκοπούς στον αγρό μετά τις 30 Ιουνίου 2001.

Άρθρο 7

Μικροκαλλιεργητές

1. Έκταση στην οποία καλλιεργούνται φυτά με την έννοια του άρθρου 14 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού θα πρέπει να είναι η έκταση με τακτική καλλιέργεια και συγκομιδή. Ειδικότερα, δασικές εκτάσεις, μόνιμοι βοσκότοποι για διάρκεια άνω των πέντε ετών, μόνιμες φυσικές πράσινες εκτάσεις και παρόμοιες περιπτώσεις, όπως έχουν καθοριστεί στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής δικαιωμάτων επί φυτικών ποικιλιών, δεν θα πρέπει να θεωρούνται ως καλλιεργούμενες εκτάσεις.

2. Εκτάσεις της εκμετάλλευσης του καλλιεργητή στις οποίες υπήρχαν καλλιέργειες αλλά εν τω μεταξύ ετέθησαν στο σύστημα προσωρινής ή μόνιμης παύσης καλλιέργειας κατά την περίοδο εμπορίας που αρχίζει την 1η Ιουλίου και τελειώνει στις 30 Ιουνίου του επόμενου ημερολογιακού έτους («περίοδος εμπορίας»), στην οποία πρέπει να γίνει η καταβολή της αμοιβής, θεωρούνται ως εκτάσεις οι οποίες εξακολουθούν να καλλιεργούνται εφόσον χορηγούνται από την Κοινότητα ή από κάποιο κράτος μέλος επιδοτήσεις ή αντισταθμιστικές πληρωμές για την εν λόγω παύση καλλιέργειας.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, ως μικροκαλλιεργητές στην περίπτωση άλλων φυτικών ειδών (άρθρο 14 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού) θεωρούνται οι καλλιεργητές οι οποίοι:

α) στην περίπτωση των κτηνοτροφικών φυτών που εμπίπτουν σε αυτή την τελευταία διάταξη, ανεξάρτητα από την έκταση στην οποία καλλιεργούν φυτά εκτός των κτηνοτροφικών φυτών, δεν καλλιεργούν τα κτηνοτροφικά αυτά φυτά για διάστημα μικρότερο από πέντε έτη σε έκταση μεγαλύτερη από εκείνη που απαιτείται για την παραγωγή 92 τόνων σιτηρών ανά συγκομιδή·

β) στην περίπτωση της καλλιέργειας πατάτας, ανεξάρτητα από την έκταση καλλιεργειών άλλων εκτός της πατάτας, εκείνοι οι οποίοι δεν καλλιεργούν πατάτες σε έκταση μεγαλύτερη από εκείνη που απαιτείται για την παραγωγή 185 τόνων πατάτας ανά συγκομιδή.

4. Ο υπολογισμός των εκτάσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 θα πρέπει να γίνεται, για την επικράτεια κάθε κράτους μέλους,

— στην περίπτωση φυτικών ειδών στα οποία εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου [1], και στην περίπτωση κτηνοτροφικών φυτών άλλων από αυτά πυο εμπίπτουν στις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού, και ιδίως τα άρθρα 3 και 4 ή σύμφωνα με τις διατάξεις που υιοθετήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού αυτού και

— στην περίπτωση των γεωμήλων, βάσει της μέσης απόδοσης ανά εκτάριο στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, σύμφωνα με τις στατιστικές πληροφορίες που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 959/93 του Συμβουλίου [2] όσον αφορά τις στατιστικές πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη σχετικά με προϊόντα καλλιέργειας εκτός των σιτηρών.

5. Ένας καλλιεργητής που ισχυρίζεται ότι είναι «μικροκαλλιεργητής», σε περίπτωση διαφωνίας, θα πρέπει να παρουσιάσει αποδεικτικά στοιχεία που να πιστοποιούν ότι πληρούνται οι προδιαγραφές αυτής της κατηγορίας. Ωστόσο, οι προδιαγραφές για ένα «μικροπαραγωγό» με την έννοια του άρθρου 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 δεν ισχύουν για το σκοπό αυτό εκτός και αν ο κάτοχος συμφωνήσει περί του αντιθέτου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

Άρθρο 8

Πληροφόρηση από τον καλλιεργητή

1. Οι λεπτομέρειες των σχετικών πληροφοριών που θα πρέπει να παράσχει ο καλλιεργητής προς τον κάτοχο βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του κατόχου και του ενδιαφερόμενου καλλιεργητή.

2. Στις περιπτώσεις όπου δεν έχει συναφθεί ή δεν ισχύει μία τέτοια σύμβαση, με κάθε επιφύλαξη ως προς τις απαιτήσεις πληροφόρησης που απορρέουν από άλλη κοινοτική νομοθεσία ή από τη νομοθεσία κρατών μελών, μετά από αίτηση του κατόχου, ο καλλιεργητής θα πρέπει να παράσχει στον κάτοχο ορισμένες χρήσιμες πληροφορίες. Χρήσιμα θεωρούνται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα του καλλιεργητή, ο τόπος διαμονής του και η διεύθυνση της εκμετάλλευσής του·

β) το αν ο καλλιεργητής έχει χρησιμοποιήσει το προϊόν συγκομιδής που ανήκει σε μία ή περισσότερες ποικιλίες του κατόχου, για φύτευση στον αγρό ή στους αγρούς της εκμετάλλευσής του·

γ) εάν ο καλλιεργητής έχει χρησιμοποιήσει τέτοιο υλικό, η ποσότητα του προϊόντος της συγκομιδής που ανήκει στη συγκεκριμένη ποικιλία ή ποικιλίες, που χρησιμοποιήθηκαν από τον καλλιεργητή σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού·

δ) υπό τον ίδιο όρο, το όνομα και η διεύθυνση του προσώπου ή των προσώπων που παρείχαν κάποια υπηρεσία μεταποίησης του σχετικού προϊόντος συγκομιδής για τον καλλιεργητή προς φύτευση·

ε) εάν οι πληροφορίες που θα ληφθούν βάσει των στοιχείων β), γ) ή δ) δεν μπορούν να επιβεβαιωθούν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14, η ποσότητα του βάσει αδείας πολλαπλασιαστικού υλικού των εν λόγω ποικιλιών που χρησιμοποιήθηκε καθώς και το όνομα και η διεύθυνση του προμηθευτή ή των προμηθευτών αυτού και

στ) σε περίπτωση που ο καλλιεργητής επικαλεστεί τις διατάξεις του άρθρου 116 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, εάν έχει ήδη χρησιμοποιήσει την εν λόγω ποικιλία για τους σκοπούς που περιγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, χωρίς πληρωμή αμοιβής, και αν ναι, από πότε.

3. Οι πληροφορίες που θα δοθούν βάσει της παραγράφου 2 στοιχεία β), γ), δ) και ε) πρέπει να αναφέρονται στην τρέχουσα περίοδο εμπορίας και σε μία ή περισσότερες από τις τρεις προηγούμενες περιόδους εμπορίας για τις οποίες ο κάτοχος δεν έχει ήδη κάνει προηγούμενη αίτηση πληροφοριών σύμφωνα με όσα προβλέπονται στις παραγράφους 4 ή 5.

Ωστόσο, η πρώτη περίοδος εμπορίας στην οποία θα αναφέρονται οι πληροφορίες θα πρέπει να είναι η περίοδος κατά την οποία έγινε η πρώτη αίτηση πληροφοριών σχετικά με την εν λόγω ποικιλία ή ποικιλίες και τον εν λόγω καλλιεργητή, με την προϋπόθεση ότι ο κάτοχος θα έχει λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα φροντίζοντας ώστε ο καλλιεργητής, κατά την απόκτηση του πολλαπλασιαστικού υλικού της ποικιλίας ή των ποικιλιών πριν ή κατά τη στιγμή εκείνη, να είναι ενήμερος τουλάχιστον σχετικά με την κατάθεση της αίτησης για την παραχώρηση κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών ή σχετικά με την παραχώρηση ενός τέτοιου δικαιώματος αλλά και σχετικά με τις συνθήκες που αφορούν τη χρήση αυτού του πολλαπλασιαστικού υλικού.

Στην περίπτωση ποικιλιών που εμπίπτουν στις διατάξεις τους άρθρου 116 του βασικού κανονισμού και όσον αφορά τους καλλιεργητές που δικαιούνται να επικαλούνται τις διατάξεις του άρθρου 116 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, η πρώτη περίοδος εμπορίας θα είναι το 2001/02.

4. Στην αίτησή του, ο κάτοχος θα πρέπει να δηλώνει το όνομα και τη διεύθυνσή του, την ποικιλία ή τις ποικιλίες για τις οποίες ενδιαφέρεται να λάβει πληροφορίες, και θα πρέπει να κάνει αναφορά στο/στα σχετικό(ά) κοινοτικό(ά) δικαίωμα(τα) επί φυτικών ποικιλιών. Αν ζητηθεί από τον καλλιεργητή, η αίτηση θα πρέπει να γίνει γραπτώς και να παρουσιαστεί απόδειξη της κατοχής. Με την επιφύλαξη των

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.
[2] ΕΕ αριθ. L 98 της 24. 4. 1993, σ. 1.

διατάξεων της παραγράφου 5, η αίτηση θα πρέπει να γίνεται απευθείας στον ενδιαφερόμενο καλλιεργητή.

5. Αίτηση η οποία δεν έχει γίνει απευθείας στον ενδιαφερόμενο καλλιεργητή θεωρείται ότι είναι σύμφωνη με τις διατάξεις της παραγράφου 4 τρίτη πρόταση, εφόσον αποστέλλεται στον καλλιεργητή μέσω των ακόλουθων φορέων ή προσώπων, με αντίστοιχη προηγούμενη συμφωνία:

— οργανώσεις καλλιεργητών ή συνεταιρισμοί, για όλους τους καλλιεργητές που είναι μέλη τέτοιων οργανώσεων ή συνεταιρισμών,

— μεταποιητές για όλους τους καλλιεργητές στους οποίους οι πρώτοι έχουν παράσχει υπηρεσίες μεταποίησης του εν λόγω προϊόντος συγκομιδής για καλλιέργεια, στην τρέχουσα περίοδο εμπορίας και κατά τις τρεις προηγούμενες περιόδους εμπορίας, με έναρξη την περίοδο εμπορίας που ορίζεται στην παράγραφο 3,

— προμηθευτές βάσει αδείας πολλαπλασιαστικού υλικού ποικιλιών του κατόχου, για όλους τους καλλιεργητές στους οποίους οι πρώτοι έχουν προμηθεύσει τέτοιο πολλαπλασιαστικό υλικό κατά την τρέχουσα περίοδο εμπορίας και κατά τις τρεις προηγούμενες περιόδους εμπορίας, με έναρξη την περίοδο εμπορίας που ορίζεται στην παράγραφο 3.

6. Για αιτήσεις που γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5, δεν απαιτείται ο προσδιορισμός συγκεκριμένων καλλιεργητών. Οι οργανώσεις, συνεταιρισμοί, μεταποιητές ή προμηθευτές μπορούν να λάβουν εξουσιοδότηση από τους ενδιαφερόμενους καλλιεργητές προκειμένου να προωθήσουν τις απαιτούμενες πληροφορίες στον κάτοχο.

Άρθρο 9

Πληροφόρηση από το μεταποιητή

1. Οι λεπτομέρειες των χρήσιμων πληροφοριών που θα πρέπει να παράσχει ο μεταποιητής στον κάτοχο βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του κατόχου και του ενδιαφερόμενου μεταποιητή.

2. Στις περιπτώσεις όπου δεν έχει συναφθεί ή δεν ισχύει μία τέτοια σύμβαση, με κάθε επιφύλαξη ως προς τις απαιτήσεις πληροφόρησης που απορρέουν από άλλη κοινοτική νομοθεσία ή από τη νομοθεσία κρατών μελών, μετά από αίτηση του κατόχου, ο μεταποιητής θα πρέπει να παράσχει χρήσιμες πληροφορίες στον κάτοχο. Χρήσιμα θεωρούνται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα του μεταποιητή, ο τόπος διαμονής του και το επίσημο όνομα και η διεύθυνση της επιχείρησής του·

β) το αν ο μεταποιητής έχει παράσχει υπηρεσίες μεταποίησης του προϊόντος συγκομιδής που ανήκει σε μία ή περισσότερες ποικιλίες του κατόχου για καλλιέργεια, όπου η ποικιλία ή οι ποικιλίες δηλώθηκαν ή έγιναν γνωστές στον μεταποιητή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο·

γ) εάν ο μεταποιητής έχει παράσχει τέτοια υπηρεσία, η ποσότητα του προϊόντος συγκομιδής που ανήκει στη συγκεκριμένη ποικιλία ή ποικιλίες, που μεταποιήθηκαν για καλλιέργεια από τον μεταποιητή, καθώς και η συνολική ποσότητα που προέκυψε από τη μεταποίηση αυτή·

δ) οι ημερομηνίες και οι τόποι όπου πραγματοποιήθηκε η μεταποίηση που αναφέρεται στο στοιχείο γ)·

ε) το όνομα και η διεύθυνση του προσώπου ή των προσώπων στους οποίους παρείχε την υπηρεσία μεταποίησης που αναφέρεται στο στοιχείο γ) καθώς και τις σχετικές ποσότητες.

3. Οι πληροφορίες που θα δοθούν βάσει της παραγράφου 2 στοιχεία β), γ), δ) και ε) θα πρέπει να αναφέρονται στην τρέχουσα περίοδο εμπορίας και σε μια ή περισσότερες από τις τρεις προηγούμενες περιόδους εμπορίας για τις οποίες ο κάτοχος δεν έχει ήδη κάνει προηγούμενη αίτηση πληροφοριών σύμφωνα με όσα προβλέπονται στις παραγράφους 4 ή 5. Ωστόσο, η πρώτη περίοδος εμπορίας στην οποία θα αναφέρονται οι πληροφορίες θα πρέπει να είναι εκείνη κατά την οποία έγινε η πρώτη αίτηση πληροφοριών σχετικά με την εν λόγω ποικιλία ή ποικιλίες και τον εν λόγω μεταποιητή.

4. Οι διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 4 ισχύουν τηρουμένων των αναλογιών.

5. Αίτηση η οποία δεν έχει γίνει απευθείας στον ενδιαφερόμενο μεταποιητή θεωρείται ότι είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 4 τρίτη πρόταση, εφόσον αποστέλλεται στο μεταποιητή μέσω των ακόλουθων φορέων ή προσώπων, με αντίστοιχη προηγούμενη συμφωνία:

— οργανώσεις μεταποιητών στην Κοινότητα, οι οποίες λειτουργούν σε κοινοτικό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, για όλους τους μεταποιητές που είναι μέλη ή εκπροσωπούνται από τέτοιες οργανώσεις,

— καλλιεργητές, για όλους τους μεταποιητές που έχουν παράσχει υπηρεσίες μεταποίησης του σχετικού προϊόντος συγκομιδής στους καλλιεργητές αυτούς για καλλιέργεια, κατά την τρέχουσα περίοδο εμπορίας και κατά τις τρεις προηγούμενες περιόδους εμπορίας, με έναρξη την περίοδο εμπορίας που ορίζεται στην παράγραφο 3.

6. Για αιτήσεις που γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5, δεν απαιτείται ο προσδιορισμός συγκεκριμένων μεταποιητών. Οι οργανώσεις καλλιεργητών μπορούν να λάβουν εξουσιοδότηση από τους ενδιαφερόμενους μεταποιητές προκειμένου να προωθήσουν τις απαιτούμενες πληροφορίες στον κάτοχο.

Άρθρο 10

Πληροφόρηση από τον κάτοχο

1. Οι λεπτομέρειες των πληροφοριών που θα πρέπει να παράσχει ο κάτοχος προς τον καλλιεργητή βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του καλλιεργητή και του ενδιαφερόμενου κατόχου.

2. Στις περιπτώσεις όπου δεν έχει συναφθεί ή δεν ισχύει μία τέτοια σύμβαση, με κάθε επιφύλαξη ως προς τις απαιτήσεις πληροφόρησης που απορρέουν από άλλη κοινοτική νομοθεσία ή από τη νομοθεσία κρατών μελών, μετά από αίτηση του καλλιεργητή από τον οποίο ο κάτοχος ζητά την καταβολή της αμοιβής που αναφέρεται στο άρθρο 5, ο κάτοχος θα πρέπει να παράσχει χρήσιμες πληροφορίες στον καλλιεργητή. Χρήσιμα θεωρούνται τα ακόλουθα στοιχεία:

— το ποσό που καταβάλλεται για την, βάσει αδείας, παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού της κατώτερης κατηγορίας που πληροί τις προϋποθέσεις για επίσημη πιστοποίηση, της ίδιας ποικιλίας στην περιοχή όπου βρίσκεται η εκμετάλλευση του καλλιεργητή ή

— εάν δεν έχει γίνει βάσει αδείας παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού της συγκεκριμένης ποικιλίας στην περιοχή όπου βρίσκεται η εκμετάλλευση του καλλιεργητή και εάν το επίπεδο για το προαναφερθέν ποσό δεν είναι ενιαίο σε ολόκληρη την Κοινότητα, το ποσό που κανονικά συμπεριλαμβάνεται, για τον ανωτέρω σκοπό, στην τιμή στην οποία πωλείται πολλαπλασιαστικό υλικό της κατώτερης κατηγορίας που πληροί τις προϋποθέσεις για επίσημη πιστοποίηση αυτής της ποικιλίας στη συγκεκριμένη περιοχή, καθώς και το προαναφερθέν ποσό που καταβάλλεται στην περιοχή στην οποία παράγεται το πολλαπλασιαστικό υλικό.

Άρθρο 11

Πληροφόρηση από επίσημους φορείς

1. Η αίτηση που απευθύνει ο κάτοχος σε έναν επίσημο φορέα για τη χορήγηση πληροφοριών που αφορούν αυτή καθαυτή τη χρήση του υλικού, μέσω καλλιέργειας, συγκεκριμένων φυτικών ειδών ή ποικιλιών, ή που αφορούν τα αποτελέσματα μιας τέτοιας χρήσης, θα πρέπει να γίνεται γραπτώς. Στην αίτηση αυτή, ο κάτοχος θα πρέπει να δηλώνει το όνομα και τη διεύθυνσή του, την ποικιλία ή τις ποικιλίες για τις οποίες ενδιαφέρεται να λάβει πληροφορίες καθώς και τον τύπο πληροφορίας που ζητά. Θα πρέπει επίσης να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία της κατοχής του.

2. Ο επίσημος φορέας μπορεί, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 12, να μην χορηγήσει τις ζητούμενες πληροφορίες μόνον εφόσον:

— δεν εμπλέκεται στην παρακολούθηση της γεωργικής παραγωγής,

— δεν επιτρέπεται, βάσει των κοινοτικών κανόνων ή των κανόνων των κρατών μελών που ρυθμίζουν τη γενική διακριτική ευχέρεια που παρέχεται στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων των επίσημων φορέων να παρέχουν τέτοιες πληροφορίες στους κατόχους,

— είναι η διακριτική του ευχέρεια, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία ή τη νομοθεσία των κρατών μελών βάσει της οποίας έχουν συλλεγεί οι πληροφορίες, να μην χορηγήσει τέτοιες πληροφορίες,

— οι ζητούμενες πληροφορίες δεν είναι ή δεν είναι πλέον διαθέσιμες,

— τέτοιου είδους πληροφορίες δεν μπορούν να ληφθούν μέσω της άσκησης των συνήθων καθηκόντων που επίσημου φορέα,

— τέτοιου είδους πληροφορίες μπορούν να ληφθούν μόνο με πρόσθετο βάρος εργασίας ή κόστος,

— τέτοιου είδους πληροφορίες αφορούν ειδικά υλικό το οποίο δεν ανήκει στις ποικιλίες του κατόχου.

Οι ενδιαφερόμενοι επίσημοι φορείς θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ασκούν τη διακριτική ευχέρεια που αναφέρεται στην τρίτη περίπτωση ανωτέρω.

3. Κατά την παροχή πληροφοριών, ο επίσημος φορέας δεν θα πρέπει να κάνει διακρίσεις μεταξύ των κατόχων. Ο επίσημος φορέας μπορεί να χορηγήσει τις ζητούμενες πληροφορίες διαθέτοντας στον κάτοχο αντίγραφα εγγράφων που περιέχουν πληροφορίες συμπληρωματικές προς αυτές που αφορούν το υλικό που ανήκει στις ποικιλίες του κατόχου, με την προϋπόθεση ότι οποιαδήποτε πιθανότητα εντοπισμού ατόμων που προστατεύονται βάσει των διατάξεων του άρθρου 12 έχει αποκλειστεί.

4. Εάν κάποιος επίσημος φορέας αποφασίσει να μην χορηγήσει τις ζητούμενες πληροφορίες, θα πρέπει να πληροφορήσει τον αιτούντα κάτοχο γραπτώς και να δηλώσει τους λόγους που οδήγησαν στην απόφαση αυτή.

Άρθρο 12

Προστασία προσωπικών στοιχείων

1. Οποιοδήποτε πρόσωπο περέχει ή λαμβάνει πληροφορίες βάσει των διατάξεων των άρθρων 8, 9, 10 ή 11 υπόκειται, όσον αφορά τα προσωπικά του στοιχεία, στις διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας ή της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των ατόμων απέναντι στην εξέταση και την ελεύθερη κυκλοφορία των προσωπικών του στοχείων.

2. Οποιοδήποτε πρόσωπο λαμβάνει πληροφορίες βάσει των άρθρων 8, 9, 10 ή 11 δεν θα πρέπει, χωρίς προηγούμενη συγκατάθεση του προσώπου που έχει παράσχει τις πληροφορίες, να μεταφέρει οποιαδήποτε τέτοια πληροφορία σε άλλο πρόσωπο ούτε να τη χρησιμοποιήσει για οποιοδήποτε σκοπό παρά μόνο για την άσκηση του κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών ή για τη χρήση της εξουσιοδότησης που προβλέπεται στο άρθρο 14 του βασικού κανονισμού, αντίστοιχα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΑΛΛΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Άρθρο 13

Υποχρεώσεις σε περίπτωση μεταποίησης έξω από την εκμετάλλευση του καλλιεργητή

1. Με την επιφύλαξη των περιορισμών τους οποίους τα κράτη μέλη μπορεί να έχουν θεσπίσει βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, το προϊόν συγκομιδής μιας ποικιλίας που καλύπτεται από ένα κοινοτικό δικαίωμα επί φυτικών ποικιλιών δεν θα πρέπει, χωρίς προηγούμενη συγκατάθεση του κατόχου, να μετακινηθεί από την εκμετάλλευση στην οποία αποκτήθηκε, με σκοπό τη μεταποίηση για καλλιέργεια, εκτός εάν ο καλλιεργητής

α) έχει λάβει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την ταυτότητα του προϊόντος που εισάγεται για μεταποίηση με το προϊόν που προκύπτει από τη μεταποίηση και

β) έχει φροντίσει ώστε η μεταποίηση να πραγματοποιηθεί από έναν μεταποιητή για την παροχή υπηρεσιών μεταποίησης του προϊόντος συγκομιδής προς καλλιέργεια, ο οποίος:

— είτε είναι εγγεγραμμένος σύμφωνα με τη νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους η οποία έχει θεσπιστεί με γνώμονα το δημόσιο συμφέρον, είτε έχει αναλάβει απέναντι στον καλλιεργητή την υποχρέωση, όσον αφορά τις ποικιλίες που καλύπτονται από κοινοτικό δικαίωμα επί φυτικών ποικιλιών, να γνωστοποιήσει τη δραστηριότητα αυτή στον αρμόδιο φορέα που έχει δημιουργηθεί οριστεί ή εξουσιοδοτηθεί στο κράτος μέλος για το σκοπό αυτό είτε από έναν επίσημο φορέα είτε από οργάνωση κατόχων, καλλιεργητών ή μεταποιητών, για μετέπειτα εγγραφή στον κατάλογο που έχει καταρτιστεί από τον εν λόγω αρμόδιο φορέα και

— έχει αναλάβει απέναντι στον καλλιεργητή την υποχρέωση να λάβει επίσης τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την ταυτότητα του προϊόντος που εισάγεται από τον καλλιεργητή προς μεταποίηση με το προϊόν που θα προκύψει από την μεταποίηση.

2. Για την καταγραφή των μεταποιητών σε κατάλογο όπως ορίζεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν προδιαγραφές των προσόντων που θα πρέπει να καλύπτουν οι μεταποιητές.

3. Τα μητρώα και οι κατάλογοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα πρέπει να δημοσιεύονται ή να διατίθενται σε οργανώσεις κατόχων, καλλιεργητών και μεταποιητών αντίστοιχα.

4. Οι κατάλογοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να καταρτιστούν το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 1997.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΟΧΟ

Άρθρο 14

Παρακολούθηση των καλλιεργητών

1. Για την εκ μέρους του κατόχου παρακολούθηση της συμμόρφωσης προς τις διατάξεις του άρθρου 14 του βασικού κανονισμού, όπως αυτή ορίζεται στον παρόντα κανονισμό, όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του καλλιεργητή, ο καλλιεργητής θα πρέπει, μετά από αίτηση του κατόχου:

α) να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία που να υποστηρίζουν τις πληροφορίες που χορηγεί βάσει του άρθρου 8, με παρουσίαση των διαθέσιμων σχετικών εγγραφων όπως τιμολόγια, χρησιμοποιούμενες επισημάνσεις ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέσο όπως αυτό που απαιτείται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) σχετικά με:

— την παροχή υπηρεσιών μεταποίησης του προϊόντος συγκομιδής μίας ποικιλίας του κατόχου προς καλλιέργεια, από οποιοδήποτε τρίτο πρόσωπο ή

— στην περίπτωση του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο ε), την προμήθεια πολλαπλασιαστικού υλικού μίας ποικιλίας του κατόχου,

ή μέσω της επίδειξης της γης ή των εγκαταστάσεων αποθήκευσης·

β) να παρέχει τις αποδείξεις που απαιτούνται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 ή 7 παράγραφος 5 ή να προσφέρει πρόσβαση σ' αυτές.

2. Με την επιφύλαξη άλλης κοινοτικής νομοθεσίας ή νομοθεσίας των κρατών μελών, οι καλλιεργητές καλούνται να διατηρούν κάθε σχετικό έγγραφο ή μέσο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τουλάχιστον για το χρονικό διάστημα που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3, με την προϋπόθεση ότι, στην περίπτωση των χρησιμοποιούμενων επισημάνσεων, οι πληροφορίες που χορηγούνται από τον κάτοχο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο περιελάμβαναν συμβουλή για τη διατήρηση της επισήμανσης του παρασχεθέντος πολλαπλασιαστικού υλικού.

Άρθρο 15

Παρακολούθηση των μεταποιητών

1. Για την εκ μέρους του κατόχου παρακολούθηση της συμμόρφωσης προς τις διατάξεις του άρθρου 14 του βασικού κανονισμού, όπως αυτή ορίζεται στον παρόντα κανονισμό, όσον αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του μεταποιητή, ο μεταποιητής θα πρέπει, μετά από αίτηση του κατόχου, να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν τις πληροφορίες που χορηγεί βάσει του άρθρου 9, με την παρουσίαση των διαθέσιμων σχετικών εγγράφων, όπως: τιμολόγια, μέσα κατάλληλα για την αναγνώριση του υλικού, ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέσο, όπως αυτό που απαιτείται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1, στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση, ή δείγματα μεταποιημένου υλικού, σχετικά με την παροχή υπηρεσιών μεταποίησης του προϊόντος συγκομιδής μιας ποικιλίας του κατόχου προς τους καλλιεργητές για καλλιέργεια, ή μέσω της επίδειξης της μεταποίησης ή των εγκαταστάσεων αποθήκευσης.

2. Με την επιφύλαξη άλλης κοινοτικής νομοθεσίας ή νομοθεσίας των κρατών μελών, οι μεταποιητές καλούνται να διατηρούν κάθε σχετικό έγγραφο ή μέσο που αναφέρεται στην παράγραφο1 τουλάχιστον για το χρονικό διάστημα που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3.

Άρθρο 16

Τρόπος παρακολούθησης

1. Η παρακολούθηση θα πρέπει να γίνεται από τον κάτοχο. Μπορεί να φροντίσει ώστε να εξασφαλίσει βοήθεια από οργανώσεις καλλιεργητών, μεταποιητές, συνεταιρισμούς ή άλλους κύκλους της γεωργικής κοινότητας.

2. Οι όροι που αφορούν τον τρόπο παρακολούθησης και που καθορίζονται σε συμφωνίες μεταξύ οργανώσεων κατόχων και καλλιεργητών ή μεταποιητών με έδρα την Κοινότητα σε κοινοτικό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο αντίστοιχα, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήριες γραμμές, εφόσον οι συμφωνίες αυτές έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή γραπτώς από εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους των σχετικών οργανώσεων και έχουν δημοσιευτεί στην «επίσημη εφημερίδα» που εκδίδεται από το γραφείο φυτικών ποικιλιών της Κοινότητας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΑΣΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ

Άρθρο 17

Παραβίαση

Ο κάτοχος μπορεί να επικαλεστεί τα δικαιώματα που απορρέουν από το κοινοτικό δικαίωμα επί φυτικών ποικιλιών έναντι οποιουδήποτε προσώπου παραβαίνει οποιουσδήποτε από τους όρους ή τους περιορισμούς που αφορούν την παρέκκλιση βάσει του άρθρου 14 του βασικού κανονισμού, όπως αυτή ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 18

Ειδικές αξιώσεις αστικού δικαίου

1. Το πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 17 μπορεί να διωχθεί δικαστικώς από τον κάτοχο προκειμένου να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, όπως αυτές ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Εάν κάποιο τέτοιο πρόσωπο επανειλημμένως και σκοπίμως δεν συμμορφώνεται με την υποχρέωση που απορρέει βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3, τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, σχετικά με μία ή περισσότερες ποικιλίες του ίδιου κατόχου, η ευθύνη αποζημίωσης του κατόχου για οποιαδήποτε περαιτέρω ζημία βάσει του άρθρου 94 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού θα πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον ένα συνολικό ποσό, το οποίο υπολογίζεται βάσει του τετραπλάσιου του μέσου ποσού που καταβάλλεται για τη, βάσει αδείας, παραγωγή αντίστοιχης ποσότητας πολλαπλασιαστικού υλικού προστατευόμενων ποικιλιών του συγκεκριμένου φυτικού είδους στην ίδια περιοχή, με την επιφύλαξη αποζημίωσης οποιασδήποτε μεγαλύτερης ζημίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής